

Aus einer alten Geschichte
12 Gedichte

op. 16/82
Albert Steffen
Raimund Schwedeler

einfach

Wiederträumtich von der ro-ten Ro-

se, habe sie gebrochen von dem Baum, halte sie in Händen

ausdrucksvoll

a — tempo — se frage immerfort in

meinem Traum: Fliehst du fort von mir,

Weil es dich schmerzt? Nein, ich na-he, sagt sie

im Erglühen, birgt an meinem Büsen sich be-herzt

und faßt Wür-zeln, feu-ri-ger zu blü-hen.

21. Okt. 1967
23. Sept. 2006

21.

Op. 19/82, Nr. 2

sehr bewegt

Unschön war ich, lauf durch die Gasse und muß schreien: Wie ich mich hasse!

Und mich schlagen: Heiliges Licht, meiner Gelieb-ten bleiches Gesicht

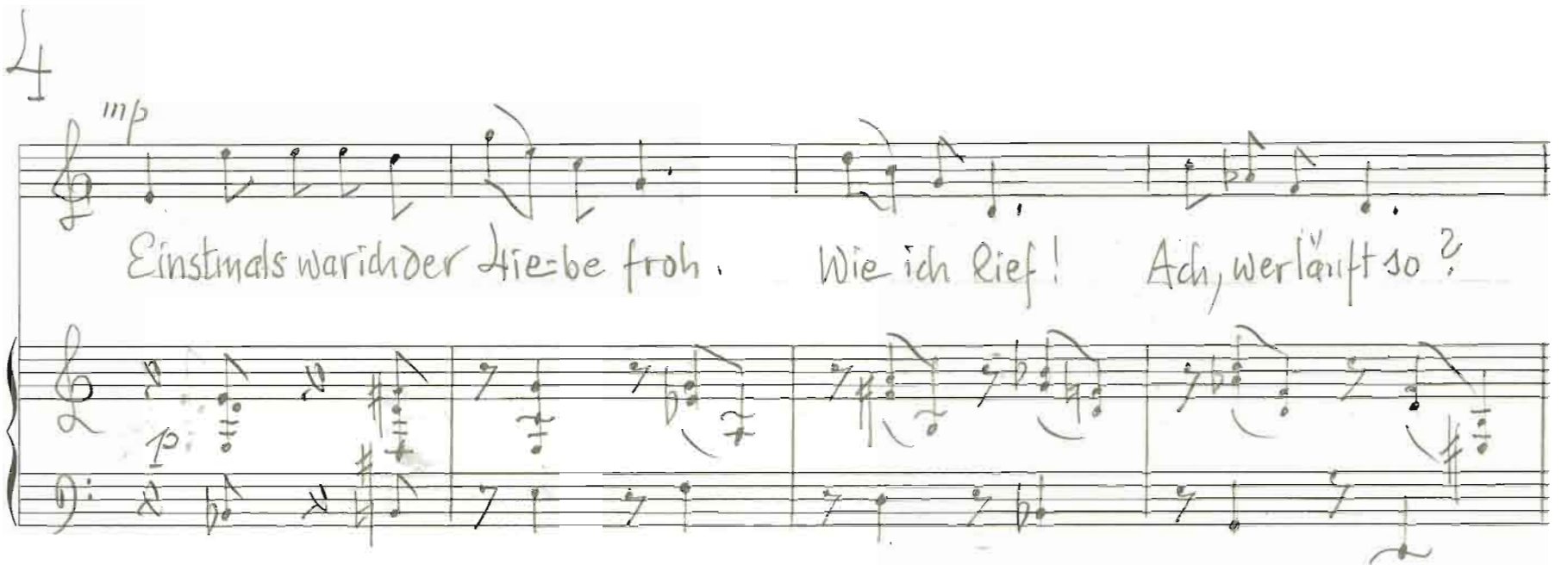
durch die Häßlichkeit hilflos gemacht! Klä — gen muß ich die ganze

cresc.

Nacht.

molto con espri.

dim.

4 *mp*
Einstmals war ich der Liebe froh. Wie ich lief! Ach, wer läuft so?


Ob es das Laufen des Auser-
p cresc. mf


- wählten o-der das des Ver-wor-fe-nen ist? Flich o-der
dim. p f


fol - ge ich Je - sus Christ? Ach, ich bin ei - ner der


E-wig-ge-quälten.

cresc.

Ach, ich bin einer der

cresc. e. allarg.

cresc. poco allarg.

mp

E-wig-ge-quälten.

a tempo

pp

dim.

mp

dim.

p

26. Okt
1967

24. Sept.
2006

6 Grave

3.

Op. 19/82, Nr. 3

Handwritten musical score for the piano introduction. It consists of two staves: a treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The music is in common time (C) and begins with a series of chords and arpeggiated figures. The dynamic marking is *mf*.

mf

Als ich dich suchte, war ich wie die an- dern, du tatest recht,

Handwritten musical score for the first line of lyrics. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings *p* and *cresc.*.

dü wandtest dich im Zorn.

Handwritten musical score for the second line of lyrics. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings *mf* and *cresc.*. The tempo marking *Grave* is also present.

mf

Mir blieb die Reue, du Sehn

Handwritten musical score for the third line of lyrics. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings *p* and *cresc.*.

cresc. > > > *f* *Halftenbarren*

- sucht und das Wandern - doch endlich

Saat und Korn. Die Ern-te brachte Ich zu-

-letzt ins Haus, rief dann nach dir, du solltest al-les

cresc. *piu f* *del.*

seg - nenn. Da bleibst du fern.

f > *dim.* *l. = l*

Ach, deine Lieb war aus,

l. = l con espr. >

Dümpfstest mir mit altem Haß be- geg- nern.

"Treu oder Trau - er",

Sprach ich, e-wiglich! Du aber konntest über beides lachen. Und Hülfe Saak und Korn ver-

- schmah-te ich, Was müßte meine Un-tat ir-ma-

This system contains the first two staves of the handwritten musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are "- schmah-te ich, Was müßte meine Un-tat ir-ma-". The bottom two staves are a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The music features various rhythmic values and dynamic markings.

aus dir machen. Mir bleibt nur Wandern, Sehnsucht und Be-

This system contains the second two staves of the handwritten musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are "aus dir machen. Mir bleibt nur Wandern, Sehnsucht und Be-". The bottom two staves are a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The music continues with complex harmonic structures and dynamic markings.

-ren-en. Und nimmer-mehr kann ich auf Er-den ruhn.

This system contains the third two staves of the handwritten musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are "-ren-en. Und nimmer-mehr kann ich auf Er-den ruhn.". The bottom two staves are a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The music features a variety of rhythmic patterns and dynamic markings.

Und was ich sonst bekämpfte, muß ich schreien: Dies wilde Lachen. Ach, was soll ich tun!

This system contains the final two staves of the handwritten musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are "Und was ich sonst bekämpfte, muß ich schreien: Dies wilde Lachen. Ach, was soll ich tun!". The bottom two staves are a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The music concludes with a final cadence and dynamic markings.

Neufassung: 26.9.2006

bewegt



Sanfte Be- we - gung Arieb uns zusammen. Ich liebe die

Güte im Weib, du liebtest die Wahrheit im Mann.

O was für mächtige Flammen drangen zu Gott heran. Die

Lie-be war Eines Geis-tes seelischer Leib. - Doch

weh, es trieb mich zu zer-stö- ren die andern und dich, inn

The first system of the handwritten musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests, typical of a 19th-century style. There are several dynamic markings, including accents (>) and a forte (f) marking.

Reich der Lü-ge zu wan- dern und Zerstö- ring fiel über mich

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment maintain the same key signature and style. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment includes a variety of note values and rests, with some slurs and dynamic markings like 'f'.

sel- ber her- und Lü- gen machte deine See- le leer, und wir

The third system of the score shows the continuation of the piece. The vocal line and piano accompaniment are consistent with the previous systems. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment features a mix of rhythmic patterns and dynamic markings, including 'f'.

sahen ein-an- der nimmer ins Herz. Nun bist du dort und

The fourth and final system of the score on this page. The vocal line and piano accompaniment conclude the piece. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte).

ich bin an-der-wärts.

con esp.
mf

Ad, wir began-nen einsam zu sein, doch zweisam wär größere

Pein. In der Sehnsucht liegt das Vergehn,

cresc.
dim.

In der Entbeh-rung werden wir wieder schön.

p
cresc.

In der Mondes -

sichel liegt dein Brot, und mein Trunk im Mor - gen -

- rot. Einst waren wir uns sel - ber Stern.

Ach, in diesem Lie - ben haben wir uns nie mehr gern.

mf

Aber im Tod wird uns al~les wieder~ge~ge

cresc. *mf* *f* *dim.*

ben.

p

Casa al Bosco
Arcegno
9. Juli 68

Neu: 1. Oktober 2006

ritato 5. op. 19/82, Nr. 5

Nicht diesen Trieb, uns immermehr zu quä~len indem wir

mp

sa - gen, daß wir sinken, weil unsre Liebe ... ach,

nun auf-zü - zäh-len, daß wir viel Schwarzes überschminken:

Schuld ist's, nur Schuld -

- Eh' ich dich kannte, war's nicht so - Du hast mich einge-rüllt,

num bin ich einmal roh - Ach, müßten wir denn darum

wer ben, daß wir mit Reu und Klage ver - der - ben?

con espr.

Es ist ein U - ber - gang zu ei - nem höhern Rang. Und uns - re

Lei - den sind nur Zöl - le, um Licht zu brin - gen in die

Höl le.

ppu

Neu: 3. Okt. 2006

Caja al Bosco
Arcegnò
13. Juli 1968

b.

Op. 19/82, Nr. 6

heimlich

Nacht sinkt herab, Im

pp legato

Dunkel gehn von Gärten und Ge- fiedern wieder heimwärts die

cresc. dim.

Lie-benden und sehn sich in die Schatten-äu-gen,

pp *legato*

Lie-der verhaü-chen, Her-zen pochen laut, um

cresc. *dim.*

al-le webt ein sanf-ter Schimmer wie eine Lam-pen-hel-le

pp *legato*

Arät. *p* *p* *mp*
Geflüster - bleibst du bei mir - im - mer -

p *pp* *pp* *p* *legato*

cresc. $\text{♩} = \text{♩}$ *f* Kraftvoll

Der an der Got-tes-lie-be lit hat keine Hütte, die ihn

The first system of the handwritten musical score. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo and dynamics are marked as *cresc.* and *f* (forte). The time signature is $\text{♩} = \text{♩}$. The lyrics are "Der an der Got-tes-lie-be lit hat keine Hütte, die ihn". The music includes several triplet markings (groups of three notes beamed together) in both the vocal and piano parts.

hält. *con espr.* Gewaltiger wird stes sein

The second system of the handwritten musical score. The vocal line continues with the lyrics "hält." and "Gewaltiger wird stes sein". The piano accompaniment is marked *con espr.* (con spirito). The system concludes with a double bar line and the numbers "12" and "8" written vertically on the right side, indicating the end of the system and possibly the number of measures.

$\text{♩} = \text{♩}$ $\text{♩} = \text{♩}$

8 Schritt. Er kehrt mir ein im Sternen zelt.

The third system of the handwritten musical score. The vocal line begins with the lyrics "8 Schritt. Er kehrt mir ein im Sternen zelt." The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the bass line. The system ends with a double bar line and a large, stylized flourish or signature in the piano part.

Casa al Boso
 Arzegno
 Mittwoch 17. Juli 68
 Neu: 4. Okt. 2006

20 bewegt

F.

Op. 19/82, Nr. 7

Ein Kom-men und ein Ge-hen ist die Lieb,"

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a whole rest followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.

sprach sie und ging von mir und kam nicht mehr.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more melodic contour with some slurs. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern while providing harmonic support.

Wenn sie mich sah, so lief sie schnelle fort. Das war im

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mp* and *cresc.* in both staves.

Wach-chen. Doch im Trau-me blieb sie mir,

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mf*, *dim.*, and *poco cresc.*

p poco a poco crescendo

und je ~ des Mal von un ~ ge-

The first system of the handwritten musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "und je ~ des Mal von un ~ ge-". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings of *mf* and *p*.

-fahr schien es, daß sie mich zog an ei-nen Ort der Finsternis.

The second system continues the musical score with the lyrics "-fahr schien es, daß sie mich zog an ei-nen Ort der Finsternis." The piano accompaniment includes some crossed-out notes in the right hand, suggesting corrections or deletions.

und fleh-te: "Bleib für im-mer!"

The third system features the lyrics "und fleh-te: 'Bleib für im-mer!'". The piano accompaniment is marked with a forte *f* dynamic and shows some corrections in the bass line.

Ich a-ber floh die schauerliche Stät-te,

The fourth system contains the lyrics "Ich a-ber floh die schauerliche Stät-te,". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) and ends with a double bar line.

22

denn plötzlich ward es ringsherum so rot.

Melodie hervor!

Einst a ~ ber

fiel ein blaß ~ er Schein ins Zimmer:

Da lag sie still auf einem bleichen Bette.

allarg.

Am andern Tag er-führ ich, daß sie

rit.

p allarg.

pp

morendo

tot.

pp

pp

dim.

pp

Casa al Bosco
Arcegno
20. Juli 1968

Neukomposition
7. Oktober 2006
Schloß Hamborn

Lento

8.

Op. 19/82, Nr. 8

Die am Ta - ge, da sie wach-ten, haßten,

mp

p.

Sich im Haß ent-fliehen, „Aß ich dei-ne See-le“, dachten;

„We-he, muß ich so ver-rohn“, In den

Näch-ten nieder-ran-gen ih-re Selbst-ver-nichtungs-

~qua-len, horditen, was die Himmel sangen, hat-ten in den Händen

Scha-fern, hiel-ten sie empor zum Ster-ne ihrer

The first system of the handwritten musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment includes various chords and melodic lines in both the right and left hands.

Lie-be und von seinen Se-lig-keiten schenkt er

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are consistent with the first system. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features some complex chordal textures and melodic passages.

ger-ne, da sie in dem Traume weinen.

The third system concludes the musical score. The vocal line and piano accompaniment are consistent with the previous systems. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata.

Dienstag 23. Juni 1968

Casa at Bosco

Arcegno

Neufassung:

Montag 9. Oktober 2006

Schloß Hamborn

26

9.

Op. 19/82

moderato

Sei nicht Traurig, Je ~ des Wehe

Wird von einem En ~ gel einst aufge - hoben, daß vergehe, wes -

halb du hie - nie - den weinst. Und es wird der

En ~ gel tra - gen auf den Ar ~ men die ~ ses

Leid, es dem Schicksalslen-ker Sa — gen

ünd verwan — deln in der Zeit.

Wenn die Ster — ne es durchstrah — len, darf es Hei — lung allen

wer — den, welche zu er — neuten Ma — len wie — der fin — den

sich auf Er — den.

Casa al Bosco
 Arcegno 24. Juli 1968
 Neufassung: 11. Okt. 2006
 Schloß Hamborn

10.

Op. 19/82, Nr. 10

Es ist in meinem Sinn ein Vorverkünden, daß mir ent-

-schwinden die Freunde, weil ich trau ~ rig bin. Welch schmerzliches Verzagen

durchschauern je-den Wahns, Begraben je den Plans,

The first system of the handwritten musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a 7/8 time signature. It begins with a melodic phrase in a key with two flats (B-flat major or D-flat minor). The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes and rests. The lyrics 'durchschauern je-den Wahns, Begraben je den Plans,' are written below the vocal line.

Ein Müdewerden al-ler Fra-gen. (h) Was

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest for several measures before the word 'Was' is written. The piano accompaniment continues with its intricate texture. The lyrics 'Ein Müdewerden al-ler Fra-gen. (h) Was' are written below the vocal line.

mir das Lie ben bringt, und wäres Sterben, heiß das Ver-

The third system of the score shows the vocal line continuing with the lyrics 'mir das Lie ben bringt, und wäres Sterben, heiß das Ver-'. The piano accompaniment features a change in key signature to a key with one sharp (F# major or C# minor). The lyrics are written below the vocal line.

-der- ben, wenn Tod zu-gleich den Tod verschlingt? ? Denn soll der Tod mir

The fourth system concludes the page with the lyrics '-der- ben, wenn Tod zu-gleich den Tod verschlingt? ? Denn soll der Tod mir'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'cresc.' and 'mf'. The lyrics are written below the vocal line.

f
 nahm, wird mir das Haus von heut ein Graus, ein andres will mich

The first system of the handwritten musical score. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a bass line. The system concludes with a double bar line.

dann umfahn. *f* *streich* *streich* Mir ist, ich wär verelst, wär sonst ein

The second system of the handwritten musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a bass line. The system concludes with a double bar line.

cresc.
 Kleid für mich bereit, Wenn nicht das frühere zer-reißt?

The third system of the handwritten musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a bass line. The system concludes with a double bar line.

Ta fort, ja fort damit, faß mich nur an, du Knochenmann, ich lenk zum Grabe meinen Schritt. Ich

The fourth system of the handwritten musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a bass line. The system concludes with a double bar line.

Sa-ge nicht ver-we-sen, ich sa-ge schreiten in Himmels-

The first system of the handwritten musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "Sa-ge nicht ver-we-sen, ich sa-ge schreiten in Himmels-". The piano accompaniment features a complex texture with many beamed notes and rests, typical of a contemporary or experimental style. A dynamic marking "pizz" is visible in the piano part.

wei-ten, ich werde von der Welt ge-ne-sen.

The second system continues the handwritten musical score. The vocal line has the lyrics "wei-ten, ich werde von der Welt ge-ne-sen." The piano accompaniment continues with similar complex textures and rhythmic patterns. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

The third system shows the piano accompaniment continuing. It features a dense arrangement of notes, some with accents and slurs. The notation is highly detailed, with many beamed notes and rests.

Casa al Bosco
 Arcegno, 30.7.1968 (Dienstag)
 Neukomposition:
 Freitag den 13. Oktober 2006

32

ruhig berichtend

11.

op. 19/82, Nr. 11

Schattig und schwer, was von innen kommt, und unbekannt,

warum ich nicht wei-ter kann. *con espr.* Ob es das Leid der Ge-

- liebten oder das ei-ge-ne ist - Ster- ben, sagt si-cher das Nie-der-

- sinken der Arme und das Erlahmen der Fü- ße, wo ich auch weile,

was auch entsteht von Geistern ringsum. Und ihr

Leuchten erlöscht in mir. Zum Bin-den und Lösen bin ich zu

schwach. Ich he-be die Lasten des Bün-dels zum wandern,

las-se sie fallen von meinen Schul-tern. Denn mich lockt es nicht

34

links und nicht rechts, sondern hinab.

Ach, hinauf seh ich wohl,

aber mein Geist zieht den Körper nicht mit.

Nicht mehr tauglich bin ich der Erde zu dienen. Und ich fürchte, ich

con espr.

hab mich verlor - ren. Chris - tus, vergib die Not meiner See - le.

Dim.

Ossia;

Casa al Bosco
Arcegno 31. Juli 68
Neukomposition: 17. Okt. 2006

18. Oktober 2006

36

besinnlich

12.

op. 19/82

Das Ende naht. Ich

Kehre zum Anfang zurück, zum schlichten Worte, ge-

prüft an der Liebe. Ge-

liebte Gefährten, be-kann-te und nie ge-seh-ne,

al - les wird gü - t ge - macht, be - greif - lich wird alles

con espr. *dim.*

wer - den. Daß ich jetzt wenig

rit. *p* *mp*

Au - ße, während ihr vie - les schafft, muß er auch als Schuld er -

mp *cresc.* *mf*

scheinen, und ich sel - ber füh - le die Ohn - macht wie

cresc. *mf* *dim.*

Süh ~ ne. A - ber ihr al - le

werdet erkennen einst, daß ich auch jetzt noch zu Wir - ken versüch - te.

Denn ich habe den Re - gen - bo - gen im Bei - te gewölbt,

daß ihr hinü ~ ber ~ schreitet wie ich, wenn euch das Sterben be -

con espr.

Far - ben - we - ben,

Frie - densklänge, lie - bende Worte vermittelt von Geistern

Die mich besuchten, und Gebete der Weisen hab ich ge - sammelt,

halte ich immer bereit, und die Tage - bücher der Menschlichkeit im Schmerzensnärrenge -

- sich - tet, für al - le, die arm an Erlebnissen sind.

Warum sa - ge ich dies ? Daß vie - le sich

samm - meln, sammeln für an - dre, Hun - gernde, Ge -

- mar - terte, Ver - folg - te — Bett - ler um

Geist... über die Erde hin.

Aber die Sonne,

die über uns scheint,

ist die Liebe, ihr fliehet zu,

42

cresc.

zum lie — ben zu — ker — nen.

Schloß Hamburg
 12. August 1968
 Neu-Komposition;
 24. Oktober 2006